DOCUMENT RESUME

ED 418 418 CS 216 303

AUTHOR	Padgett, Ron
TITLE	El Libro de la Escritura por Pinguino Tinto (The Writing Book, by Inky Penguin).
INSTITUTION	Teachers and Writers Collaborative, New York, NY.
ISBN	ISBN-0-915924-65-X
PUB DATE	1989-00-00
NOTE	58p.; Translation into Spanish by Isaac Goldemberg. Funding for this publication provided by the National Endowment for the Arts, the New York State Council on the Arts, and Mr. Bingham's Trust for Charity. For the English version, see ED 347 521. Spanish version does not include a teacher's manual.
AVAILABLE FROM	Teachers & Writers Collaborative, 5 Union Square West, New York, NY 10003; www.twc.org ($7.95).
PUB TYPE	Guides - Classroom - Learner (051) -- Translations (170)
LANGUAGE	Spanish
EDRS PRICE	EDRS Price MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Childrens Writing; *Creative Writing; Elementary Education; Illustrations; Student Writing Models; *Writing Exercises; Writing Instruction
IDENTIFIERS	Book Production; Ideas

ABSTRACT

Presented completely in Spanish and intended for elementary level students, this book offers 12 writing ideas and several suggestions on how students can make a book using their writing. Each writing idea is presented with a brief description (addressed to the student), several examples of student writing, and a blank page on which to write. Writing ideas include freewriting, describing, acrostics, haiku, and remembering. Suggestions for making a book include ideas on how to illustrate written work; a set of stencils is located on the back cover. A glossary of terms, a list of books on writing, and a questionnaire for evaluating this book are provided. (NKA)

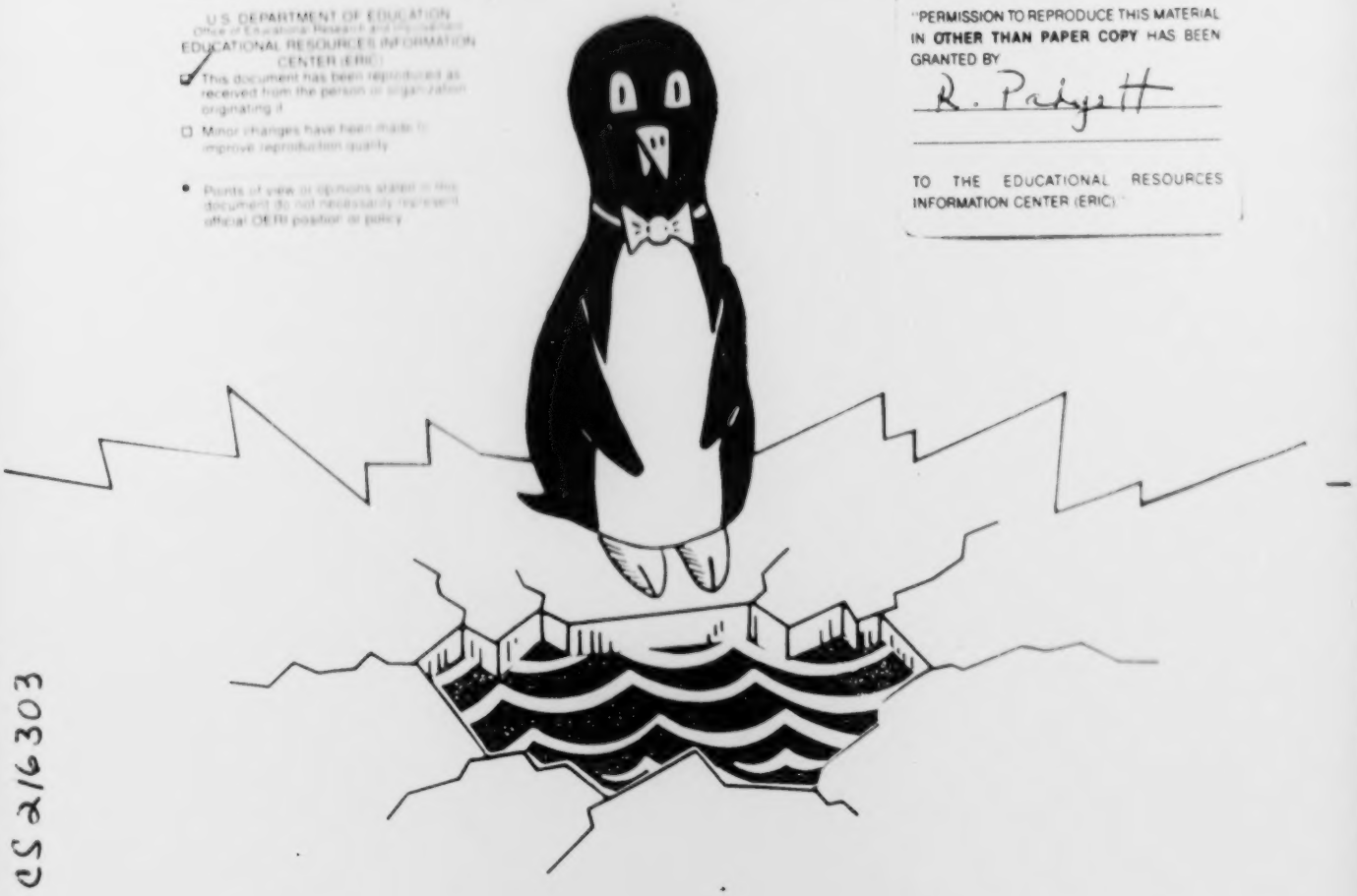
****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 418 418

El Libro de la Escritura

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN OTHER THAN PAPER COPY HAS BEEN GRANTED BY
R. Padgett
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)"



CS 216303

por Pingüino Tinto

2 BEST COPY AVAILABLE

Este libro le pertenece a:

_____

No le pertenece a:

_____

_____

_____

El Libro de la Escritura copyright © 1989 Teachers & Writers Collaborative. Ejercicios de arte copyright © 1986 William Kough. Traducción de *The Writing Book* por Ron Padgett, copyright © 1986 Ron Padgett. Derechos reservados. Impreso en los Estados Unidos de Norteamérica. Se prohibe la reproducción parcial o total de este libro sin el permiso del editor.

Este libro ha sido subvencionado con fondos del National Endowment for the Arts, del New York State Council on the Arts, y del Mr. Bingham's Trust for Charity.

Traducción al español por Isaac Goldemberg.

Agradecimiento
Por la ayuda brindada en la preparación de este libro, el autor agradece a:
Patricia Padgett, Bill Kough, David Unger, Raúl Barrientos, Mark Statman, Sheryl Noethe, Meredith Sue Willis y Alan Ziegler, así como a los directores, maestros y alumnos de las escuelas CS 152 (Bronx), PS 156 (Brooklyn), PS 75 (Manhattan), PS 192 (Brooklyn), Hawthorne Elementary, Lazear Elementary, y La Escuelita (Oakland, California), y Escuela Méndez, Escuela Ichcateopan, y Escuela Elorduy (México).
Kenneth Koch por la idea para "Antes yo/Pero ahora", adaptada de su libro *Wishes, Lies, and Dreams*. "I Used to/But Now" por Marion Mackles de *Wishes, Lies, and Dreams* copyright © 1970 Kenneth Koch, reimpreso con el permiso de Chelsea House Publishers.
El autor agradace a John Oliver Simon y Juvenal Acosta por la ideas de su libro *Un techo del tamaño del mundo/A Roof the Size of the World* para "Mi nombre," "Diccionario de la imaginación" (por Jorge Luján) y "Español/Inglés es como" (por John Oliver Simon).
Oakland Unified School District.

Dibujos por Wayne Padgett
Diseñado por Hayes/Kough Graphics

Impreso por Philmark Lithographics, New York, NY

ISBN 0-915924-65-X

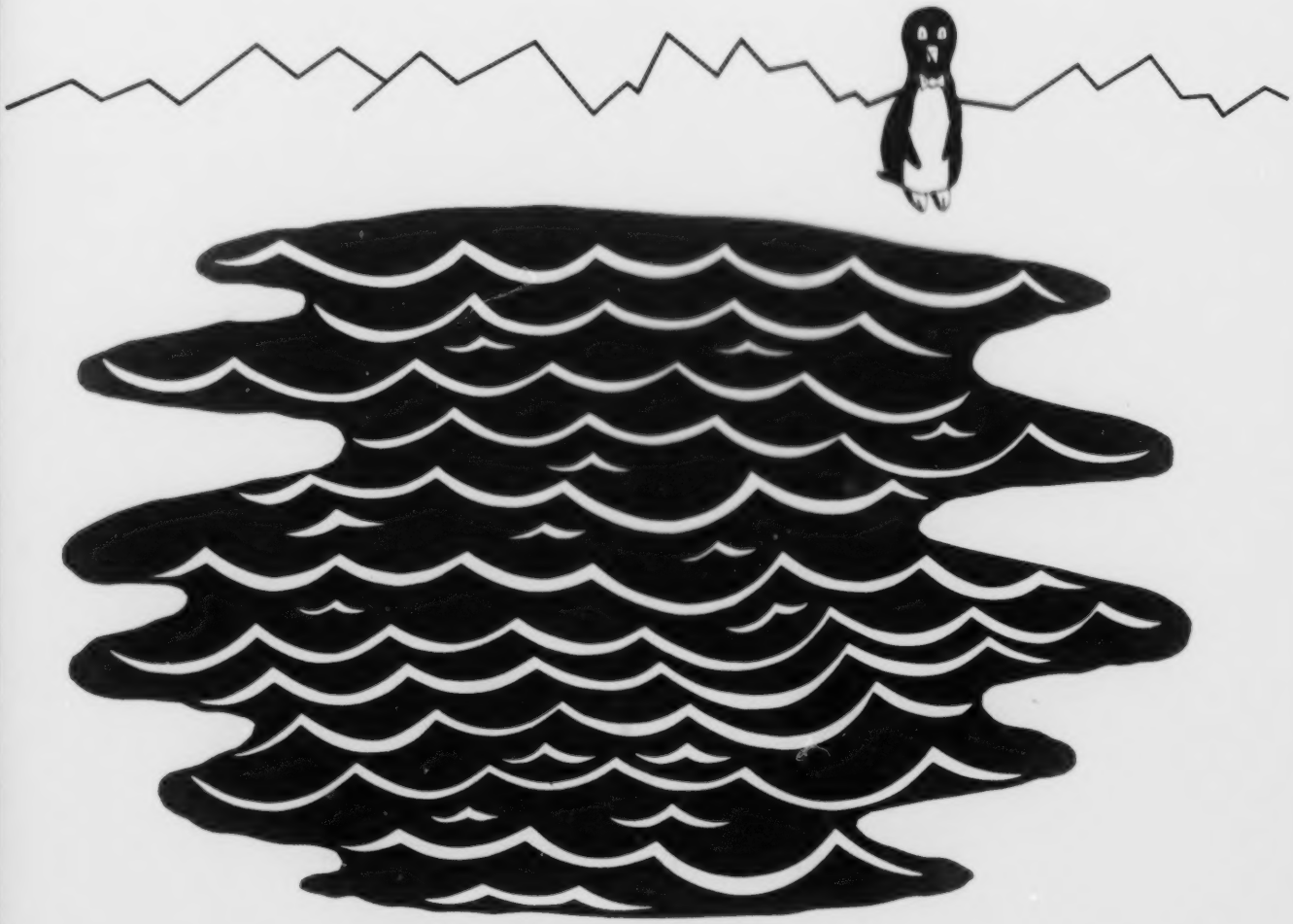
Third printing 1994

El Libro

de la

Escritura

por
Pingüino Tinto



Teachers & Writers Collaborative
New York, N.Y.

Contenido

Hola 1

Tu Propia Escritura
- Recuerdos 2
- Antes yo/Pero ahora 4
- Sueños 6
- Invenciones 8
- Escritura Libre 10
- Descripciones 12
- Acrósticos 14
- Haiku 16
- Compañeros 18
- Diálogo 20
- Collage 22
- Diccionario de la Imaginación 24
- Mi Nombre 26
- Español/Inglés es como 28
- Traducción 30
- Revisar 32

Cómo Hacer tu Propio Libro
- Libro Sencillo #1 34
- Libro Sencillo #2 35
- Ilustraciones 37
  - Dibujar el Contorno a Ciegas 38
  - Grabados con Goma de Borrar 40
  - Collage 42
  - El Monstruo Maravilloso 44
  - Esténciles 47
- La Maqueta 48
- Usos de tu Libro 48

Glosario 49

Más Ideas para Escribir 50

Reseña de Libros 51

¡Hola!

Este libro te gustará. Te divertirás mucho usándolo. Y cuando lo uses, te sorprenderás de lo inteligente e imaginativo que eres. También descubrirás que te vas a divertir escribiendo. ¡No estoy bromeando!

En realidad sólo la mitad de este libro está terminada. La otra mitad es para que la escribas tú. Estoy seguro que harás un trabajo muy bueno, porque yo soy un pingüino y los pingüinos sabemos de estas cosas. (En realidad soy una persona haciéndose pasar por pingüino).

Si piensas que escribir es demasiado difícil y aburrido, recuerda lo siguiente:

- Ahora este libro es *tuyo*. Puedes escribir en él todo lo que desees. Cualquier cosa.
- En este libro hay algunas ideas para dibujar y hacer otros tipos de arte; también hay ideas para escribir.
- Puedes dejar volar tu imaginación libremente y dar rienda suelta a todas tus facetas; mostrarte loco, soñador, feliz, triste, cómico, serio, etc.
- En este libro no hay exámenes. No hay respuestas correctas ni equivocadas.
- Nadie te dará una nota por lo que escribas y dibujes en él. ¡Es imposible fracasar!
- Cuando escribas en este libro, no tendrás que preocuparte de que las palabras estén bien escritas, de la puntuación, del uso de las mayúsculas, ni de la gramática.
- En este libro tampoco tienes que preocuparte de que tus textos salgan impecables; puedes hacer borrones, tachar palabras, o ponerlas en el orden que desees.
- Los poemas que escribas no tienen que tener rima.
- Es más fácil si sigues las ideas para escribir en el orden que están, empezando con Recuerdos (p. 2). Pero si quieres saltar de capítulo en capítulo, puedes hacerlo.
- Si deseas cambiar cualquiera de las ideas para escribir o dibujar que aparecen en este libro, por favor hazlo. Esas ideas son sólo sugerencias, no reglas.
- Junto con cada idea para escribir, he puesto algunos ejemplos escritos por otros muchachos. Tú puedes sacar ideas de estos ejemplos, pero no te limites a copiarlos.
- Si no te gusta escribir solo, consíguete un compañero y escriban algo juntos.
- Algunas de las ideas para escribir de este libro funcionan muy bien con algunas de las ideas para dibujar o crear otros tipos de arte.
- Si lo deseas, puedes colorear las ilustraciones.
- Si no sabes el significado de alguna palabra empleada en este libro, búscala en el glosario, que está en la p. 49. (Ahí incluso se explica lo que es un "glosario").
- Deja que tu imaginación vuele libremente y diviértete escribiendo, dibujando y haciendo otros trabajos artísticos.
- Tenme confianza. ¿Te has encontrado alguna vez con un pingüino que te haya dado malos consejos?

Recuerdos

Los recuerdos son extraños e interesantes. Al igual que una máquina del tiempo, te llevan de regreso al pasado. Los recuerdos pueden ser buenos, malos, ambos a la vez, o ni buenos ni malos, así como referirse a cualquier cosa, como por ejemplo:

- la primera cosa que recuerdas de tu vida
- un lugar especial donde hayas vivido o que hayas visitado
- algo que te sucedió hace mucho tiempo
- alguien que hayas conocido
- alguna mascota que hayas tenido
- un momento particular tan especial que nunca lo has olvidado
- un momento que no fue especial, pero que tampoco has podido olvidarlo

Lo que deseo que hagas ahora es que cierres los ojos (¡no los abras ni siquiera un poquito!) y que te relajes. Respira hondo, aspirando y dejando salir el aire. Deja que tu mente regrese hacia algo que recuerdas bien. Imagínate que estás otra vez en ese lugar y deja que todo suceda de nuevo en tu memoria. Observa todo lo que está contenido en esos recuerdos. Mira con atención los colores, escucha los sonidos y siente otra vez los olores. Capta todos los detalles que puedas. Luego, abre los ojos y escribe exactamente lo que acabas de recordar.

Puede ser un recuerdo bien largo o varios recuerdos cortos. Puedes emplear la frase "Yo recuerdo" como punto de partida para lo que vas a escribir. Si es necesario, regresa nuevamente al pasado para capturar más recuerdos y agregarlos a los que ya has escrito.

Ejemplos

Yo recuerdo cuando le tiré a mi hermano un vaso de soda en la cara.
Yo recuerdo una vez que estaba escuchando un disco de mi primo, bailando, apagando las luces, tocando el tambor y actuando como un fantasma.
Yo recuerdo un día que me llené la boca de agua y la escupí por toda la casa.
Yo recuerdo cuando llené con catchup una pistola de agua y le dije a mi hermano, "Te maté, yo soy muy-tonta". Qué rato tan divertido pasamos.

—*Evelyn Cárdenas*/Grado 5

Yo recuerdo cuando tenía 3 ó 4 años y vivía en Kentucky. Yo me quedaba esperando que viniera un viento porque había una señora que tenía una foca de piedra en su jardín. Cada vez que venía, el viento hacía un ruido horroroso en la boca de la foca.

Chris/Grado 6

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)

ANTES

DESPUES

ANTES

DESPUES

Antes yo/Pero ahora

Cuando eras bebé, tú usabas pañales, pero ahora usas ropa interior. Tú decías, "gu gu ga ga", pero ahora dices, "Por favor, pásame los hotdogs". Gateabas en el piso, pero ahora puedes correr o pararte en una pierna. Tú has cambiado, y también ha cambiado todo lo que te rodea.

Piensa en cómo han cambiado las cosas:

- en cómo antes eras de una manera, pero ahora eres diferente
- en cómo antes te sentías de una manera, pero ahora te sientes diferente
- en cómo antes te gustaba una cosa, pero ahora te gusta otra
- en cómo se veían antes las cosas, pero cómo se ven ahora
- en cómo te trataba antes la gente, pero ahora te trata de manera distinta

Comienza con "Antes yo" y continúa con "Pero ahora".

Ejemplos

Antes yo era un hombre de nieve pero ahora soy un charco
Antes yo era un caballero con mi armadura pero ahora soy un montón de chatarra
Antes yo me chupaba el dedo pero ahora me como las uñas
Antes yo me bañaba en la bañera pero ahora me ducho
Antes yo tomaba jugo de uva pero ahora tomo Ha-waiian Punch
Antes yo me subía a los muebles pero ahora me trepo a los árboles
Antes yo era un diablo pero ahora soy un ángel
Antes yo era el sol pero ahora soy una pizca de polvo
Antes yo estaba en una cuna pero ahora estoy en la cárcel
Antes yo era un pepino fresco y ahora soy un pepino en escabeche
—*Michelle y Tom*/Grado 5

Antes yo quería ser una jugadora de béisbol
con mi hermano
Pero ahora quiero ser una bailarina
Antes yo quería ser una cantante
Pero ahora quiero ser una bailarina
Antes yo quería ser una modelo
Pero ahora quiero ser una bailarina
Antes yo quería ser una reina
Pero ahora quiero ser una bailarina
Antes yo quería ser una modista
Pero ahora quiero ser una bailarina
Antes yo quería ser un muchacho
Pero ahora quiero ser una bailarina
Antes yo quería ser una pluma
Pero ahora quiero ser una bailarina
Antes yo quería ser un rey
Pero ahora quiero ser una bailarina
—*Marion Mackles*/Grado 3

Ahora te toca a ti . . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)

Sueños

Tus recuerdos—desde la primera cosa que recuerdas hasta el recuerdo que guardas de lo que pasó hace cinco minutos—forman un gran país dentro de tu cabeza. Junto a ese país hay otro igualmente grande: el país de los sueños.

Algunos sueños son divertidos, como los sueños en que uno vuela, encuentra dinero o se hacen realidad nuestros deseos. Algunos sueños—los malos o las pesadillas—no son tan divertidos. Pero todos los sueños son fascinantes porque aunque sean muy extraños, parecen reales mientras están sucediendo. Aunque tú no lo creas, todo el mundo tiene sueños raros.

Piensa en un sueño intenso que hayas tenido, ya sea de hace mucho tiempo o que hayas soñado anoche. Trata de recordar todos los detalles que puedas. Escribe lo que pasó en el sueño, no importa cuán extraño haya sido. Trata de recordar cómo cambiaban las cosas dentro de tu sueño. Escríbelo como si se lo estuvieras contando a un amigo.

Y si no puedes acordarte de ningún sueño, inventa uno. Por ejemplo, haz creer que estás soñando varias cosas en este momento y escríbelas empleando como punto de partida la frase "Sueño que".

Sugerencias: Cómo Acordarte Mejor de tus Sueños

- Cuando te despiertes por la mañana, mantén los ojos cerrados por un rato. Regresa al sueño o sueños que hayas tenido esa noche. Repite las acciones e imágenes en tu cabeza. Luego, abre los ojos y repítelas otra vez. Esto te ayudará a traerlos de vuelta a tu memoria.
- Guarda una libreta al lado de tu cama y escribe en ella todos tus sueños apenas te despiertes. Así tendrás un Diario de Sueños.

Ejemplos

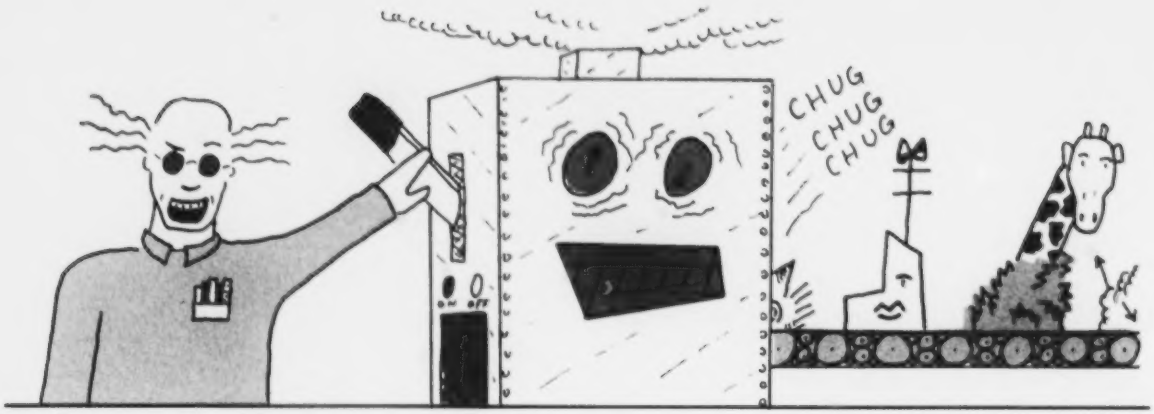
La soñadora de árboles
Cuando yo era pequeña casi siempre
soñaba con árboles altos, toda clase
de hojas hermosas. Yo estaba sentada
en el suelo pintando los árboles,
y los árboles venían y se inclinaban
y me preguntaban si necesitaba ayuda.
A veces los árboles y yo cantábamos
y jugábamos y hacíamos muchas cosas más,
pero siempre terminaba igual. La gente
que estaba haciendo camping al lado
del bosque se olvidaba de apagar sus
fogatas y todos los árboles se quemaban.

—*Anita*/Grado 6

Sueño que duermo sueño que sueño
Sueño que mi maestra es una rosa
Sueño que mis compañeros son mis
hermanos
Sueño que mis maestros son mis padres
Sueño que los poemas son oros.
Sueño que voy en un barco pirata
(y también soñé contigo
pero no te volveré a ver)
Sueño con un tiburón con lentes
Sueño con un pulpo que anda en patines y
bicicleta

—*poema colectivo escrito por los niños del Grado 6*/Escuela Méndez

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)



Invenciones

Tú sabes que es importante decir la verdad, pero también sabes lo divertido que puede ser

- *no* decir la verdad ("El perro se comió mi tarea")
- engañar a alguien ("Tienes una araña en la espalda")
- decir algo que es una mentira bien grande ("Mis piernas de goma fueron creadas en el planeta aullador de Mongo"). Las mentiras inocentes no sólo se aceptan en cuentos y poemas, ¡sino que son bien recibidas! Si deseas, puedes escribir algo diciéndole mentiras a una persona que conozcas, a un personaje histórico o a una figura mitológica. Recuerda: una buena mentira puede ser más cierta que la verdad.

Así que si estás cansado de tener que decir la verdad todo el tiempo, ahora tienes la oportunidad de inventar las mentiras más grandes, más raras y más fantásticas del mundo. Da rienda suelta a tu "locura" al inventar tus mentiras. Conviértete en el inventor de mentiras más grande del mundo.

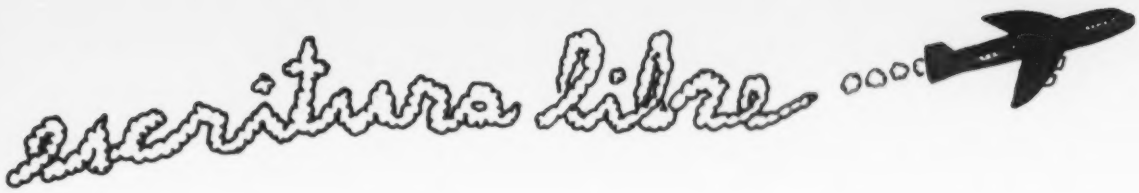
Ejemplos

Yo tengo un amigo que es una piedra amarilla que vive en mi bolsillo y silba.
—*Anónimo*/Grado 7

Y tengo 487 perros que por la noche marchan alrededor de la casa cantando el Himno Nacional de los Estados Unidos.
—*Anónimo*/Grado 7

Mentiras a Quetzalcoatl
Quetzalcoatl Dios del agua
león lleno de plumas de paloma.
Alma de acero Dios del universo
Apasionado por el amor pero
si alguien le hace algo es muy
fiero sangre de guerrero
su pirámide llena de corazones
con conchas y pescados.
—*Esmeralda Hernández Mendoza*/Escuela Ichcateopan

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel. También puedes inventar algunos dibujos usando un esténcil. Mira en la p. 47.)



Escritura Libre

La escritura libre es divertida porque puedes dejar que tu imaginación vuele libremente y sentirte como si te estuvieras deslizando por una montaña rusa. Es como si estuvieras volando a través de un vendaval de ideas e imágenes. Al escribir libremente no estás sujeto a ninguna regla. Estás *libre* y *escribiendo*.

Es fácil. Todo lo que tienes que hacer es sentarte y escribir lo más rapido posible sin parar. Esa es la única regla: *escribir todo lo que se te venga a la mente sin parar*. No tiene que tener sentido—si quieres, puedes escribir "glaba glaba, turipiquí, carocotó". O puedes escribir "No sé qué escribir". *Cualquier cosa*, siempre y cuando escribas continuamente por un buen rato, unos cinco minutos, por ejemplo.

¿Por qué hacer esto?

- Porque es un buen ejercicio para relajarse. Todo lo que escribas después te parecerá más fácil.
- Porque a veces te sorprenderás de verte escribiendo algo que no sabías que eras capaz de escribir.
- Porque parte de lo que escribas podría ser lo suficientemente bueno como para incorporarlo más tarde a un poema o un cuento.
- Porque es divertido.

Observa en los ejemplos de abajo que al comienzo sus autores pensaron que no tenían nada sobre qué escribir, pero resultó que eso no era cierto.

Ejemplos

Yo no tengo nada que escribir. Yo no tengo nada que escribir. Yo no tengo nada que escribir. Estoy pensando en bajar a ese riachuelo y quitarme los zapatos y cruzarlo corriendo y después quitarme la ropa y saltar en el agua en este día tan caliente tan soleado y tan lindo y el agua tan fresca y salpicar toda el agua bien feliz. Yo no tengo nada que escribir. Se me está cayendo la mano. Yo no tengo nada que escribir. Yo no tengo nada que escribir.

—*Anónimo*

Aquí estoy tengo que mantener a mi lápiz moviéndose y es difícil porque me pone un poco nervioso así que todavía no puedo pensar en estar en un escenario y no poder acordarme de lo que tengo que decir o en una competencia de ortografía para ver quién escribe mejor como en la que estuve y mi maestra esperaba que yo ganara pero me equivoqué en una palabra fácil y quise encogerme del tamaño de un punto chiquito porque la había decepcionado pero al otro día las cosas siguieron igual y esto es todo. ¿Ya se me acabó el tiempo? ¿Está bien lo que escribí?

—*Anónimo*

Ahora te toca a ti...

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)

Descripciones

Los buenos escritores son como los detectives—se percatan de cosas que otra gente no ve. Se dan cuenta de los menores detalles, escuchan los sonidos más tenues, perciben los olores más sutiles. Todos sus sentidos se encuentran en estado de alerta.

Examina el sitio donde estás en este momento. Emplea todos tus sentidos. Trata de ver algo, de oír algún ruido, de captar algún sabor—cosas de las cuales nadie más parezca estar percatándose. Haz que tus ojos se conviertan en super-ojos, tus oídos en super-oídos. Haz lo mismo con el resto de tus sentidos.

Luego, escribe todo lo que hayas observado o sentido. Si quieres puedes comenzar con:

- Veo. . .
- Oigo. . .
- Huelo. . .
- Toco. . .
- Pruebo. . .

O puedes captar lo que está sucediendo, empleando un solo sentido y escribir concentrándote en él. Una actividad particularmente útil es enfocar la vista, como si ésta fuera una lente "zoom", para examinar en detalle lo que se está mirando. Por ejemplo: "Las paredes de este cuarto son celestes. En una pared hay una pizarra verde y en ella está escrita, con tiza blanca, la palabra hola. Una mosca acaba de aterrizar sobre la letra h. Sus piernas están llenas de vellos pequeñitos. Los vellos brillan con la luz del sol". ¿Ves cómo, de todas las cosas que hay en un cuarto, puedes enfocar tu vista en una sola? Recuerda, escoge algo especial de lo cual nadie más se esté percatando.

¡Por poco me olvido! Puedes agregar cosas que no están realmente allí y hacer creer que sí están. O, si quieres, puedes inventarlo todo de principio a fin.

Ejemplo

Mientras miro por todo el cuarto veo los ojos de la gente saltar listos para matarme. Delante de mí veo a Alma con un bolígrafo en la boca, pensando, y su esponjosa cola de caballo que me recuerda al algodón de azúcar. A su lado, Andre se está metiendo el puño a la boca mientras oigo bolígrafos y lápices moviéndose como si estuvieran traduciéndose unos a otros. Siento la tibia luz del sol calentándome y la miro cerrando los ojos porque es muy fuerte. Veo personas estudiándose unas a otras. Oigo narices husmeando y bocas riéndose. Oigo el sonido como de papel de lija de lápices que están borrando cosas. Veo el dibujo de la margarita que está encima de la pizarra. Se parece tanto a un payaso con su cabeza calva amarilla y las orlas blancas en su disfraz.

—*Sandra*/Grado 6

17

Ahora te toca a ti. . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel. Tal vez quieras también dibujar algunos contornos a ciegas para acompañar tus descripciones. Mira en la p. 38.)

Acrósticos

Escoge una palabra. Cualquier palabra. Tu nombre de pila, por ejemplo. Ahora escríbelo *verticalmente*; es decir, hacia abajo, no horizontalmente. Si te llamaras David, se vería así:

D
A
V
I
D

Luego, completa cada línea con cualquier palabra o frase que se te venga a la mente. Por ejemplo:

D etrás del cerro negro
A ndando más allá del bosque
V ive el hombre
I nvisible
D eseando sólo la muerte.

¿Ves cómo este breve poema salió de cada una de las letras del nombre David? A esta forma poética se le llama **acróstico**.

Haz un acróstico con tu nombre (si tu nombre de pila es muy corto, puedes utilizar también tu apellido). Luego, trata de escribir otro acróstico empleando otras palabras o incluso una frase. Mientras más acrósticos hagas, mejor te van a salir.

Al ponerte a
Crear un acróstico
Recuerda que el
Orden de la letras debe
Ser ver-
Tical. Y no olv-
Ides escribir una o más palabras
Con cada letra.
Ok?

Sugerencia

El acróstico es un buen medio para enviar un mensaje secreto. Por ejemplo:

T odas las nubes que
E stán en el cielo
Q uieren convertirse en
U n bello arco
I ris lleno de
E strellas adornadas con
R ubíes y con hilos de
O ro.

¿Cuál es el mensaje secreto en este acróstico?

Más ejemplos

R oberto tiene el pelo
O scuro como un conejo negro
B rincando sobre las montañas
E nloqueciéndose al encontrar su comida
como unos
R ábanos
T irados sobre la
O scuridad.

—*Germán Herrera Suárez*/Escuela Méndez

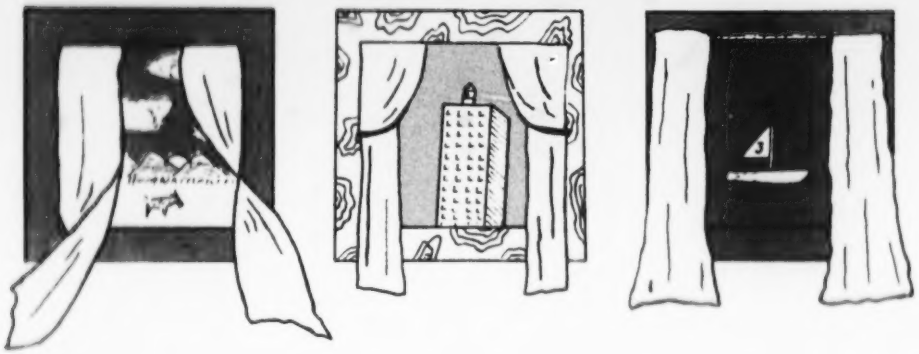
A dán camina en la noche dormido
D espierta en el agua
A sustado y sale corriendo y
N unca volvió a caminar despierto.

—*Adán Parissi Rodríguez*/Escuela Elorduy

Ahora te toca a ti...

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)

HAIKU



Haiku

Algunos poemas son largos, enormes, kilométricos, gigantescos. Otros son pequeñitos. Hace muchos siglos, los japoneses inventaron un poema muy breve llamado *haiku*. El haiku seguía ciertas reglas. A través del tiempo (y a través del océano hacia las Américas) esas reglas han sufrido cambios, por lo cual ahora existen muchos tipos de haiku.

He aquí cómo escribir un tipo particular de haiku. Primero, escribe dos líneas, o versos, sobre la naturaleza. Trata de que expresen algo hermoso. Y hazlo de tal forma que al leer tus versos nadie pueda decir qué estación estás describiendo. Incluye cosas reales (como rosas, la niebla, la luna). No pongas tus opiniones ("Me gusta el verano"). Luego, agrega un tercer verso que no tenga *nada* que ver con los dos anteriores.

El tercer verso le dará a tu haiku un elemento de sorpresa. También cambiará mágicamente el sentimiento expresado en los dos primeros versos.

Ejemplos

Afuera llueve
se desbordan los ríos
y yo estoy escuchando la radio

•

Las abejas se ponen inquietas
Están picando
Feliz Navidad

•

Es verano
El río fluye
El pelo de mi amiga es rubio

•

Afuera está nevando
También está lloviendo
Mientras tanto la cucarachita Martina
está pisando galletas

•

Flores en el jardín
Moras en el bosque
Batman y Robin acaban de matar un cerdo

•

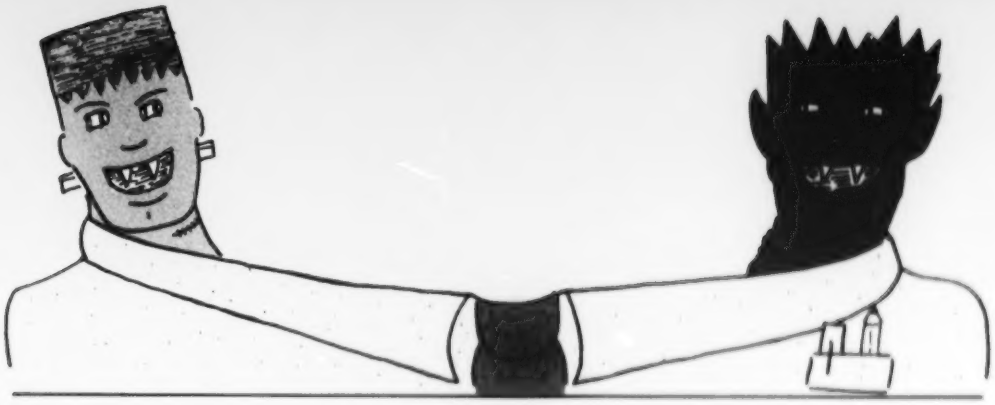
El sol ardiente mirando por encima
del bosque de sombras marrones y verdes
Flores danzando en la brisa fresca
Tengo una lección de piano

•

Mariposas en el aire,
Flotando en la brisa,
El avión se fue para abajo en vez de subir.
—*Anónimos*/Grado 5

Ahora te toca a ti. . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel. Tal vez también quieras ilustrar tu haiku con grabados hechos con goma de borrar. Mira en la p. 40.)



Compañeros

Hasta ahora has estado escribiendo por ti mismo. A veces es más emocionante escribir con otra persona. ¡Es como tener dos cerebros! Las ideas de tu compañero cambiarán y complementarán las tuyas. De este modo, tu compañero y tú escribirán un poema o un cuento que ninguno de los dos esperaba. Es una aventura.

Hay muchas maneras de escribir algo con un compañero. He aquí algunas:

- Ambos compañeros escogen un tema para escribir. El compañero #1 escribe la primera línea, luego la cubre doblando la hoja o con otro papel. El compañero #2 escribe la segunda línea, luego jala la hoja hacia abajo para cubrir las líneas 1 y 2. Continúen así, alternándose y sin mirar las líneas ya escritas, hasta completar el poema. El poema que escriban puede tener cualquier extensión. Cuando lo terminen, abran la hoja y lean todo el poema por la primera vez.

- El compañero #1 escribe varias preguntas—unas cinco—que comiencen con la palabra "Por qué". Al mismo tiempo, en otra hoja de papel, el compañero #2 escribe un número igual de respuestas que comiencen con la palabra "Porque". Luego junten las preguntas con las respuestas. A veces el resultado no tiene sentido, pero otras veces se logra expresar algo maravilloso y extraño.

Hay muchas maneras de escribir con un compañero. Se llaman *colaboraciones*. (Una forma de colaboración es escribirse cartas entre amigos). Puedes usar tu imaginación para inventar otras formas de colaborar con tus compañeros.

Ejemplos

Cumpleaños
Nuestras mentes, Vivian, están tratando de ser otras mentes.
La gente es pelirroja.
Fiesta de cumpleaños para mí, la gente puede venir a un lugar especial.
—*Lorraine Fedison y Vivian Tuft*/Grado 5

Imaginación
Con un círculo moviéndose alrededor por dentro y por fuera de la luna y las estrellas.
Me pongo un vestido azul.
—*Lorraine Fedison y Vivian Tuft*/Grado 5

Ahora te toca a ti. . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel. Tal vez también quieras hacer ahora el Monstruo Maravilloso. Mira en la p. 44.)

Diálogo

La palabra *diálogo* viene de una antigua palabra griega que significa "dos hablantes". En español quiere decir "conversación" y puede realizarse entre dos o más hablantes.

"Escribir un diálogo es fácil", dijo Ernesto.

"¡Estoy de acuerdo contigo!", exclamó Papá Noel.

Hay muchas maneras de escribir un diálogo. He aquí algunas:

- Imagínate que eres un detective o un espía. Ve a algún sitio donde puedas oír, en secreto, una conversación entre dos personas. Podría ser en un autobús, en el comedor de tu escuela o en tu propia sala. Recuerda todo lo que digan y escríbelo. (*Nota:* No espíes a nadie si eso te parece una falta de cortesía).
- Escucha a alguien hablando por teléfono. Escribe todo lo que la persona diga. Deja un espacio en blanco cuando "esté hablando la otra persona". Luego, en esos espacios en blanco, escribe lo que esa otra persona *pudo* haber dicho.
- Inventa una conversación entre dos personas que están discutiendo.
- Inventa una conversación en la cual una persona hace preguntas y la otra le contesta.

Estas conversaciones pueden ser entre dos personas, entre una persona y una cosa, o entre dos cosas.

Puedes escribirla poniendo las partes habladas entre comillas:

"¿Cómo te llamas?", preguntó el hombre de nieve.

"Yo soy el gran Pingüino Tinto", respondí yo.

O, si no resulta confuso para el lector, puedes omitir las comillas.

También puedes escribirla como en las obras de teatro:

HOMBRE DE NIEVE: ¿Cómo te llamas?

TINTO: Yo soy el gran Pingüino Tinto.

Ejemplo

Despertar

"Jeremiah, ¿estás despierto?", dijo Salvador a las 6 de la mañana.

"Ahora sí, Salvador. ¿Qué quieres?", le respondí enojado.

"¿Puedes acompañarme arriba?", dijo Salvador dócilmente.

"Yo no me muevo de esta cama hasta dentro de una hora", le dije con calma.

"Por favor", dijo Salvador tirándome una almohada.

"¡Está bien!", grité levantándome de prisa.

"Te quiero, Jeremiah", dijo Salvador pegándome con su cabeza en el estómago.

—*Jeremiah Greenblatt*/Grado 5

Ahora te toca a ti. . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)

Para hacer esta actividad vas a necesitar algunos materiales:

- revistas o periódicos viejos
- tijeras
- goma de pegar (o cinta adhesiva)

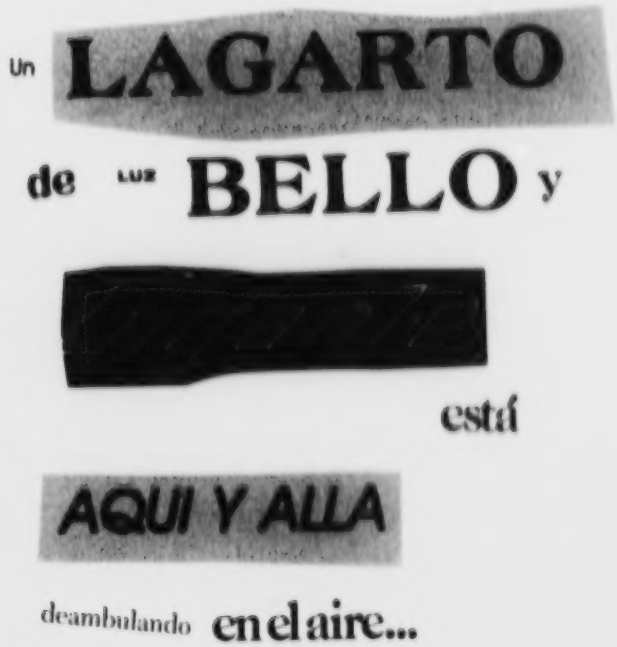
Hojea las revistas o los periódicos y recorta palabras o frases que te gusten. Generalmente, los anuncios de publicidad tienen letras con diferentes tipos de imprenta, algunos gruesos, otros delgados. Una vez que hayas recortado un buen número de palabras, escoge la que más te guste. Colócala en la parte superior de la página siguiente de este libro (o en otra hoja).

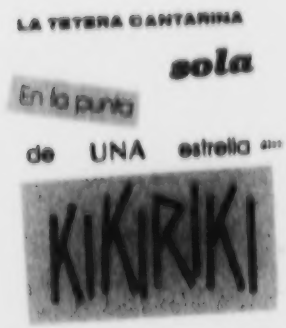
Luego escoge otra palabra y ponla debajo de la primera. Sigue escogiendo palabras y ordenándolas según el procedimiento anterior—puedes utilizar cuantas palabras quieras. Puedes reordenarlas o substituirlas por otras.

A medida que vayas añadiendo nuevas palabras, relee el texto que estás creando. Llegará un momento en que te parcerá que el texto está acabado. Ahí es cuando debes pegar las palabras en el papel. Ahora ya tienes un poema collage.

Si quieres hacer copias de tu collage, puedes fotocopiarlo usando una máquina xerox.

Ejemplos





27

Ahora te toca a ti...

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel. Si deseas, ahora también puedes hacer un collage con recortes y dibujos. Mira en la p. 42.)

Diccionario de la Imaginación

El diccionario es un libro muy útil porque nos da, entre otras cosas, el significado de las palabras. Sin embargo, las palabras aparecen definidas en su acepción real; es decir, según el significado que les da la gente en el uso diario. Por ejemplo, si buscamos la palabra *río* en el diccionario, éste nos dirá que *río* quiere decir corriente de agua bastante considerable que desemboca en otra o en el mar. Pero si existiera un *diccionario de la imaginación*, tal vez éste nos daría esta definición: Río, espejo que corre y canta. ¿Ves la diferencia?

Tú puedes hacer tu propio diccionario de la imaginación, escogiendo las palabras que más te gusten y dándoles tu propio significado. Todo lo que necesitas es dejar que tu imaginación vuele libremente.

Ejemplos

LUNA: plátano blanco que está colgado en el cielo.
—*Héctor Morales Rivera*/Escuela Elorduy

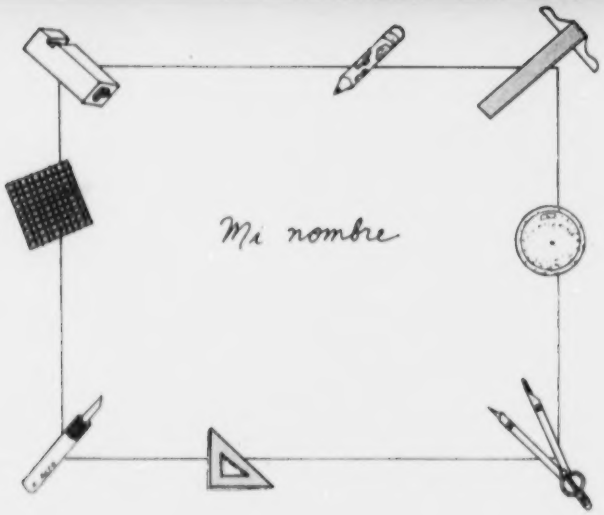
ESTRELLA: pequeño becerro blanco comiendo arroz en el espacio
—*Belén Filomena-Montañez*/Hawthorne

SUETER: avión azul que aterriza en nuestro cuerpo.
—*Ricardo Romero Fernández*/Escuela Elorduy

LAPIZ: es una palabra que nos permite dibujar el trabajo en la mente.
—*Lorena Rosas*/Hawthorne

Ahora te toca a ti . . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)



Mi Nombre

El nombre es lo que identifica a una persona, pero ¿qué hay en un nombre? ¿Crees que serías otro si tu nombre fuera diferente, o seguirías siendo el mismo? ¿Te gustaría tener un nombre diferente? ¿Alguna vez has pensado en cómo es tu nombre? Pues, ahora tienes la oportunidad de hacerlo escribiendo un poema breve. Todo lo que tienes que hacer es usar como punto de partida la frase "Mi nombre es como."

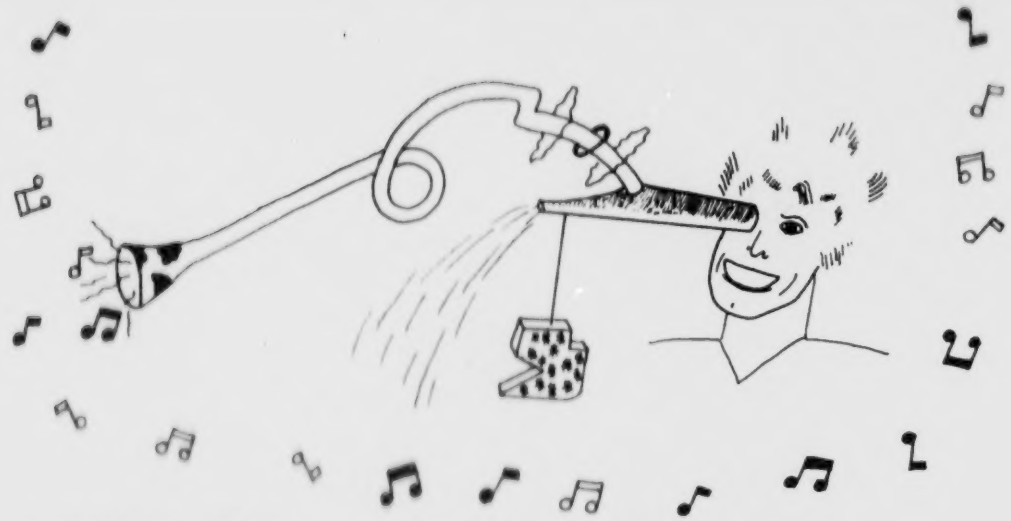
Ejemplos

Mi Nombre
Mi nombre es como
un gato pardo
tratando de encontrar comida.
Mi nombre es siempre castigado
en mi casa
mi nombre es Norma
cuida a tu hermano o Norma
limpia la casa
A veces yo
quisiera tener
otro nombre como
"Norma ve a jugar
afuera" o "Angélica"
Pero a veces
pienso que podría ser
peor. Por eso creo
que conservaré mi propio
nombre.
—*Norma Guerrero*/La Escuelita

Mi nombre es como
un animal enjaulado
es como una cosa
que no teme
ser capturada
—*Isidro Rodríguez*/La Escuelita

Ahora te toca a ti . . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)



Español/Inglés es como. . .

Tal vez tú hablas dos idiomas: el español y el inglés. Cada idioma significa para ti una cosa distinta y evoca un mundo diferente. Escribe un poema de dos estrofas diciendo cómo es para ti cada uno de esos idiomas. Comienza la primera estrofa con "El español es como. . .", y la segunda con "El inglés es como. . ." O, escribe la primera estrofa en español y la segunda en inglés.

Ejemplo

El español es como un
tigre salvaje buscando
comida o como un
eco en la soledad
y como el azul
del océano

El inglés es como una
pantera en la
oscuridad o como
el grito agudo
de una señora o
como el rojo
de la tarde.

—*Lídice Cerritos*/Lazear

Ahora te toca a ti. . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)

Inglés pañol Spanish n g l é s Engl Span ISH Español nglish

Traducción

Si deseas pasar un rato divertido, puedes traducir algo de un idioma que no conoces al español. Aunque no entiendas totalmente ese idioma, trata de imaginar lo que dice el texto. A esto se le llama *traducción imaginaria*.

También existe otro tipo de traducción, la traducción tradicional, cuando se traduce algo de un idioma que uno conoce. En este caso, a veces uno se encuentra con palabras que no conoce y entonces es necesario buscar su significado en un diccionario bilingüe, es decir, uno donde te dan, por ejemplo, las palabras en inglés con su equivalente en español.

Cuando traduzcas algo recuerda que no puedes traducir palabra por palabra, porque existen frases, llamadas modismos, que en un idioma significan una cosa, y en otro algo completamente distinto. Por ejemplo: "It's raining cats and dogs". La traducción literal sería "Están lloviendo gatos y perros", pero esto no tiene sentido en español. En español, la expresión correcta es "Está lloviendo a cántaros". O veamos este modismo en español: "por si las moscas". ¿Lo podemos traducir como "by if the flies"? Claro que no, porque la traducción correcta al inglés es "just in case". ¿Ves la diferencia?

Ejemplos

Traducción imaginaria

Ah tlamiz noxochiuh
ah tlamiz nocuic
in nocon ya ehua
zan nicuicanitl.
(Esta estrofa viene del nahuatl, el idioma de los aztecas.)

Ah, te llamas no sé cómo
ah, te llamas no sé qué
y no conozco tu edad
pero sí sé tu canto.

Traducción tradicional

The street is dark
people go along the street
and people scare the darkness
—*José Miranda*/La Escuelita

La calle es oscura
La gente pasa por la calle
y la gente asusta la oscuridad.

Empleando tu imaginación,
traduce esta estrofa:

Xexelihui moyahua
cozahuia xochitl:
ye on calaquilo
zacuan calitic.
—*Nezahualcoyotl* (1402-72)

Tal vez quieras traducir al inglés uno de los poemas que tú has escrito en este libro. Luego, dale la versión en inglés a un amigo para que la traduzca al español. Compara tu poema original en español con la traducción de tu compañero.

Ahora te toca a ti . . .

(Si quieres escribir más, puedes usar tu propio papel.)

~~Cambiando lo que uno escribe~~
~~Cambiando lo que se escribe~~
Revisar ~~lo que escribes~~

Revisar

Revisar significa releer y cambiar lo que uno ha escrito. El propósito es mejorar un texto que salió más o menos o de convertir un texto bueno en algo genial. Revisar no significa corregir la ortografía o la puntuación, ni pasar un texto en limpio. Significa sacar las palabras que no nos gustan, agregar nuevas cosas y mejorar el texto cambiando las ideas y empleando diferentes palabras.

Tal vez quieras revisar algunas de las cosas que has escrito en este libro, o incluso las de tus compañeros. He aquí algunos métodos para revisar un texto:

- Déjalo fermentar un poco. A veces, cuando escribimos algo, al principio nos parece extraordinario, pero más tarde ya no nos parece tan bueno. A veces lo que escribimos al principio nos parece regular, pero más tarde nos parece bastante bueno. En cualquier caso, deja pasar una semana—o aun más tiempo—antes de volver a mirar lo que has escrito. Entonces podrás verlo con nuevos ojos y encontrar maneras de mejorarlo.
- Léelo en voz alta. ¿Qué partes suenan bien? ¿Qué partes no suenan tan bien? Trata de sacar las partes que están mal. Luego, léelo en voz alta de nuevo. ¿Quedó bien ahora? ¿Puedes pensar en algo para reemplazar lo que sacaste? ¿O deberías añadir algo completamente nuevo?
- Trata de cambiar algunas palabras de lugar. Esto lo puedes hacer poniendo un círculo alrededor de las palabras y dibujando una flecha que apunte al sitio donde quieres que vayan ahora.
- Léelo en voz alta a tus amigos. Luego, pídeles que repitan lo que les has leído, que te lo cuenten de nuevo. Lo que ellos te digan te indicará qué partes de tu texto son las más interesantes. Es bueno poder ver lo que uno escribe como lo ven los demás.

Luego puedes preguntarles a tus amigos lo que les gustó o no les gustó de tu texto. Tú no tienes que estar de acuerdo con ellos. El solo oír sus opiniones te podría dar nuevas ideas para tu texto, ¡aun si sus opiniones son tontas!

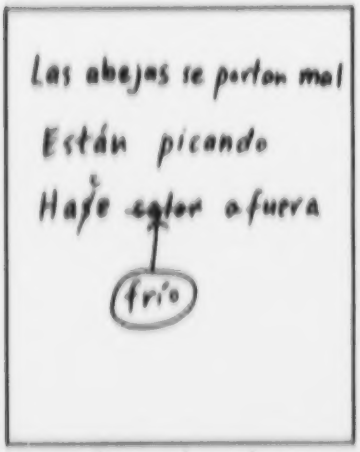
- Muéstrales a tus amigos lo que has escrito y pídeles que hagan todos los cambios que quieran. (Puede que desees intercambiar textos con ellos y revisarlos mientras ellos revisan los tuyos). A veces los cambios mejorarán el texto, otras lo empeorarán. En ambos casos, te permitirán ver tu texto bajo otra luz. Eso es lo que "revisar" significa.
- Ten paciencia. Es posible que tengas que revisar un mismo texto una y otra vez. Y eso ni siquiera te garantiza de que saldrá bien. Pero generalmente sale mejor.

Corrección del manuscrito

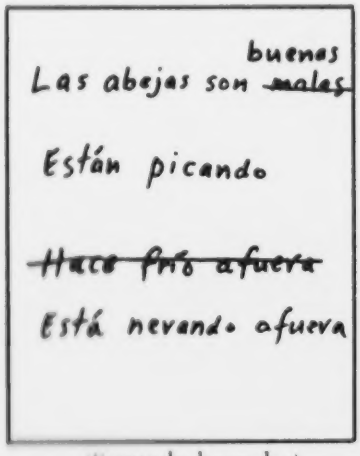
Como último paso, tal vez quieras chequear tu ortografía, puntuación y gramática. A este paso se le llama *corrección del manuscrito*. Un texto sin errores y sin borrones puede ser leído y entendido más fácilmente por el lector. Por ejemplo, si escribes una nota que diga "So hsi setro", ¿cómo podría uno saber que lo que estás diciendo es "Socorro, he sido secuestrado"?

Pero si por ahora tu ortografía no es perfecta, no te preocupes. Muchos grandes escritores tenían una ortografía muy mala. En la parte creativa de la escritura, la ausencia de errores no es necesaria. Pero si no te gusta cometerlos, está bien. Después de todo eres tú quien está escribiendo.

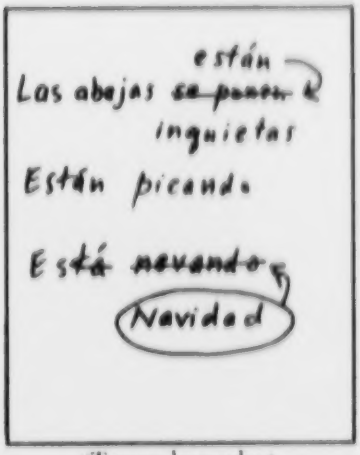
Ejemplo



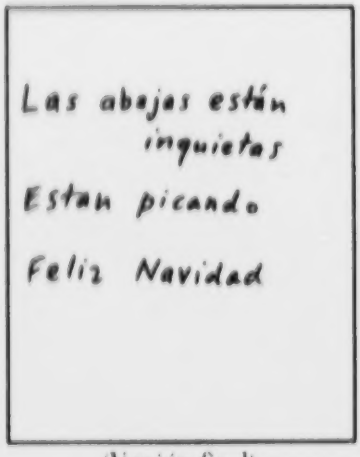
(Primer borrador)



(Segundo borrador)



(Tercer borrador)



(Versión final)

BEST COPY AVAILABLE

Cómo Hacer tu Propio Libro

Después que hayas escrito algunos textos que te gusten, tal vez quieras hacer un libro con ellos. No tiene que ser un trabajo grande ni complicado. De hecho, es fácil. Todo lo que necesitas son algunos materiales.

Libro Sencillo #1

Materiales

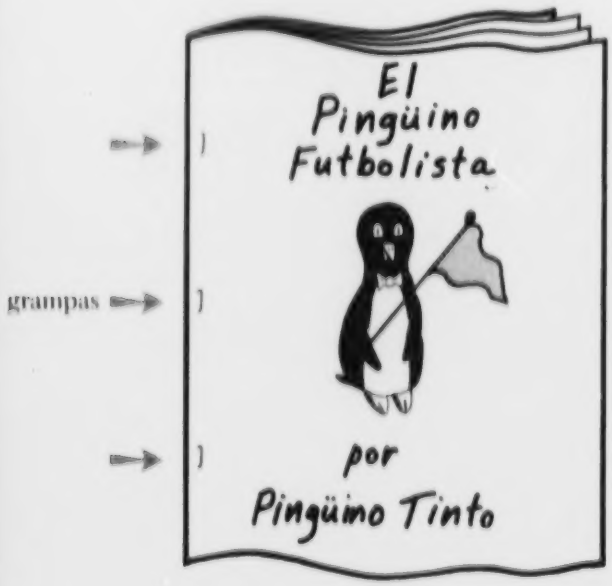
- Hojas de papel de cualquier tamaño
- Engrampadora o aguja e hilo
- Optativo: una hoja de papel grueso o duro (del mismo tamaño que las hojas)

Copia en las hojas lo que has escrito. (Si piensas hacer muchos ejemplares del mismo libro, tal vez quieras fotocopiar las hojas para que no tengas que copiar todo a mano varias veces). Luego, coloca dos hojas en blanco encima del resto.

Como la primera hoja en blanco será la portada de tu libro, tal vez quieras usar una hoja de papel grueso. Escribe en ella el título del libro y tu nombre.

En la segunda hoja en blanco escribe lo mismo, pero empleando letras más pequeñas, y agrega, si quieres, el nombre de la casa editorial. Inventa un nombre. (A mi casa editorial yo le puse el nombre de Libros Iglú.)

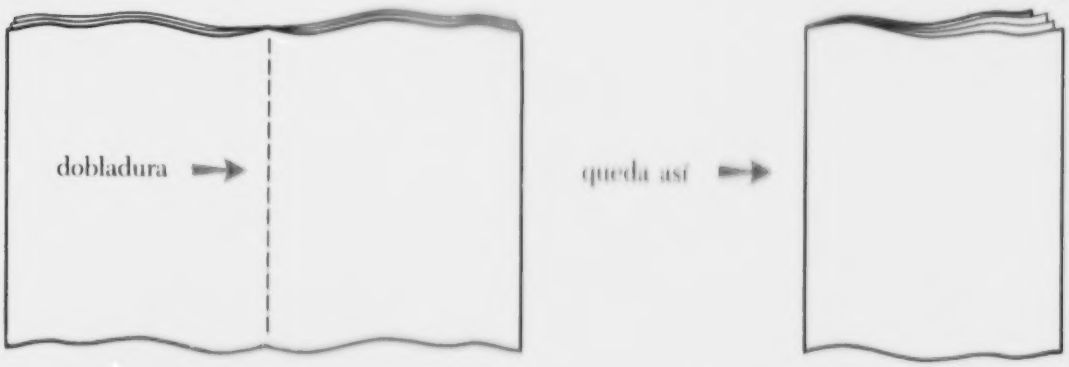
Ahora engrampa el borde izquierdo. He aquí cómo se veía mi primer libro:



Mi libro se vería mejor si le pegara un pedazo de papel alrededor del borde izquierdo y encima de las grampas.

Libro Sencillo #2

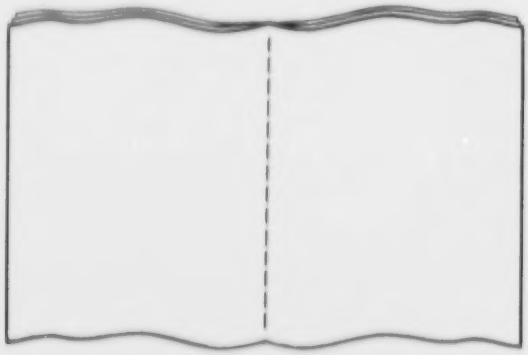
También puedes colocar las hojas en blanco en posición horizontal y doblarlas por la mitad, de la siguiente manera:



De este modo cada hoja te ofrece cuatro lados para que puedas escribir, en caso que necesites más espacio. Dos hojas te dan ocho lados, tres hojas doce lados, y así sucesivamente.

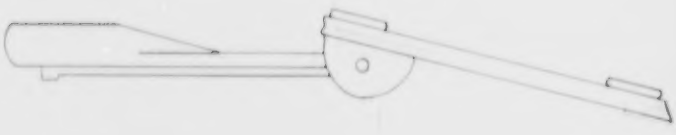
Para juntar las hojas dobladas, desdóblalas y colócalas sobre algo firme, pero que sea flexible, es decir, que "ceda" un poco, como un pedazo de cartón, una alfombra o una toalla doblada. Abre las "fauces" de la engrampadora y engrampa las hojas siguiendo la línea por donde están dobladas, como en este dibujo:

(Vista superior)



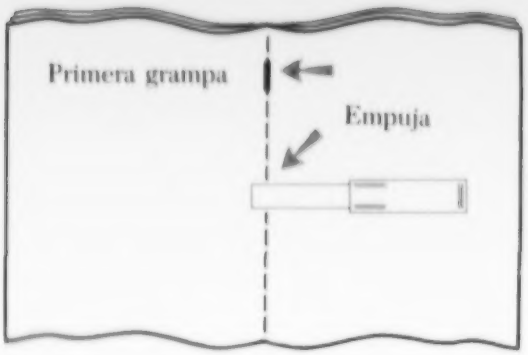
(Vistas laterales)

Engrampadora en posición normal

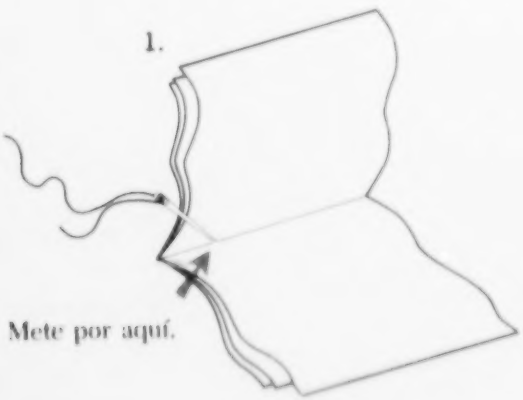


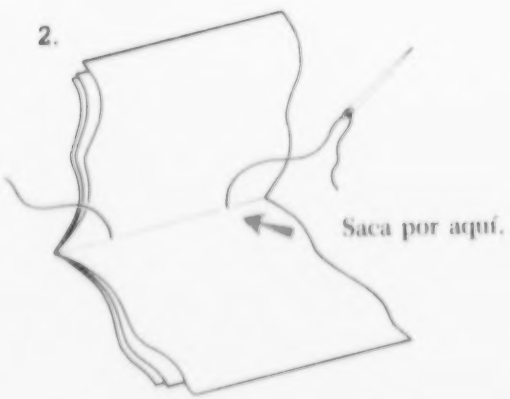
Engrampadora con las "fauces" abiertas

Como a veces la engrampadora tiembla cuando se usa de esta manera, tal vez necesites practicar un poco o pedirle ayuda a alguien. Una vez que hayas engrampado las hojas, dales vuelta y dobla hacia abajo las patitas de las grampas.



Otra manera de encuadernar las hojas es cosiéndolas con aguja e hilo. El nudo o lazo puede hacerse por adentro o por afuera del libro, aunque queda más bonito si lo haces por adentro.





Ahora ya tienes un libro con lo que tú mismo has escrito.

41

Ilustraciones

He aquí cinco proyectos que puedes utilizar para ilustrar lo que has escrito. O puedes hacerlos con el único objeto de pasar un rato divertido. Si quieres usar algún trabajo artístico en el libro que has hecho, lo puedes poner en la misma página con el texto, o en una página aparte.

Los siguientes proyectos artísticos pueden hacerse solos, pero se adaptan muy bien a algunos de los ejercicios para escribir de este libro, como por ejemplo:

1. Dibujar el Contorno a Ciegas puede ir junto con Descripciones.
2. Grabados con Goma de Borrar puede ir junto con Haiku.
3. Collage (arte) puede ir junto con el Collage que contiene cosas escritas.
4. Monstruo Maravilloso puede ir junto con Compañeros.
5. Esténciles puede ir junto con Invenciones.

Dibujar el Contorno a Ciegas

Materiales:

- papel
- lápiz (o creyón o plumón)

Durante muchos siglos los pintores han dibujado el contorno de las cosas a ciegas, como una manera de aprender a ver y dibujar mejor. Esta actividad se hace siguiendo el borde (contorno) exterior del objeto que estés mirando. Cuando dibujas algo, lo más probable es que pases la mayor parte del tiempo mirando tu dibujo y no el objeto que estás dibujando. El dibujar el contorno a ciegas te ayudará a enfocar tu atención en la cosa que estás dibujando.

Escoge un objeto para dibujarlo, como, por ejemplo, tu zapato. Ponlo sobre una mesa enfrente de ti. Coloca tu lápiz sobre el papel, pero cuando comiences a mover el lápiz, imagina que la punta está tocando el perfil (borde) del zapato. Mueve el lápiz muy lentamente.

Mira solamente lo que estás dibujando, no el papel. No quites los ojos del punto sobre el que imaginas se está moviendo tu lápiz a lo largo del borde del zapato. (Bueno, está bien, puedes mirar el papel un par de veces). Asegúrate de seguir todo el contorno del zapato, delineando todas sus hendiduras y recovecos, de arriba abajo, por fuera y por dentro.

Para dibujar las líneas del objeto que están *dentro* de sus bordes, puedes mirar tu papel para encontrar el punto de partida y el punto final.

Ahora, trata de hacer lo mismo con otros objetos: tu mano, un gato, una cara, una planta, etc. Trata también de dibujar el mismo objeto varias veces.

Esta manera de dibujar requiere mucha práctica, así que debes tener paciencia para obtener buenos frutos. No te asombres si el dibujo te sale chueco o exageradamente distorsionado. El producto—por raro que parezca—puede resultar cómico e incluso hermoso.

Ejemplos

—*Chris*/Grado 6

—*Harry*/Grado 5

(Hoja de práctica para dibujar el contorno a ciegas)

Grabados con Goma de Borrar

Materiales:

- goma de borrar para arte (ésas de color canela, cuadradas o rectangulares)
- cuchillo de plástico (los que se usan para picnics)
- tampón (o varios con tinta de diferentes colores)

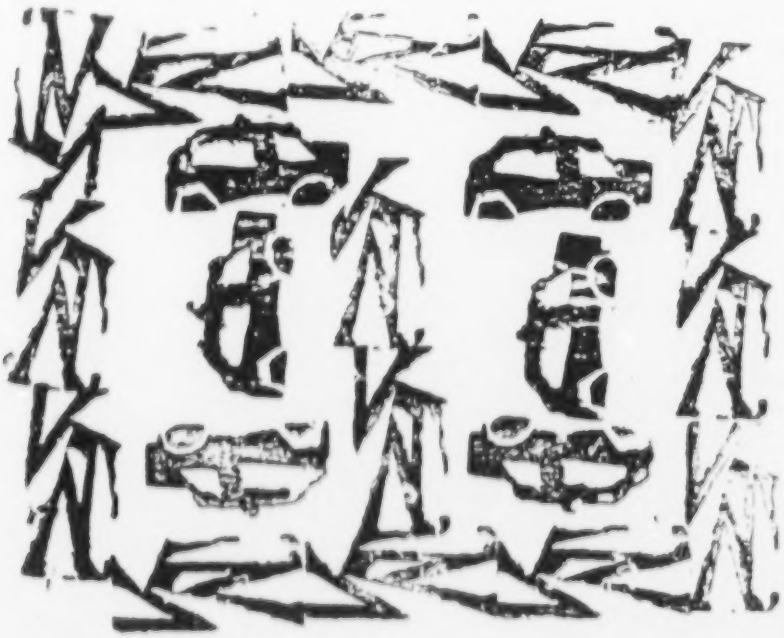
Hace muchos siglos, los japoneses inventaron una forma de grabar imágenes utilizando bloques de madera cortados y tallados a mano. Para este proyecto, en vez de usar bloques de madera, emplearemos gomas de borrar, en las cuales tallaremos diseños con el cuchillo de plástico.

Utiliza el diseño que quieras—no tiene que ser un dibujo de una cosa específica, sino un diseño cualquiera. Al tallar el diseño en la goma de borrar, trata de sostener el cuchillo en ángulo y no recto hacia abajo, para que de esa manera obtengas una pequeña ranura en forma de V.

Después de tallar un diseño sencillo (incluyendo quizás figuras cortadas de los bordes de la goma), apriétalo sobre el tampón, igual como lo harías con un sello de goma. Luego estampa la goma de borrar sobre el papel, haciendo que la imagen quede grabada.

Trata de combinar las imágenes en diferentes maneras. Coloca el diseño en posiciones distintas, haz que un diseño tape parte de otro, grábalo empleando varios colores. También puedes utilizar tu diseño para crear un diseño más grande.

Ejemplo



—*Anna*/Grado 6

45

Ahora te toca a ti . . .

(Hoja de práctica para hacer grabados con goma de borrar)

Collage

Materiales:

- revistas (o periódicos, dibujos, historietas cómicas, etc.)
- tijeras
- goma de pegar
- plato pequeño (optativo)
- pincel suave (optativo)

A principios de nuestro siglo, el pintor español Pablo Picasso inventó un nuevo tipo de arte: en vez de pintar una cosa, lo que hizo fue tomar la cosa real y pegarla en el cuadro. Por ejemplo, en vez de pintar un periódico, cogió un periódico de verdad y lo pegó en su lienzo. Este nuevo tipo de arte fue llamado *collage*.

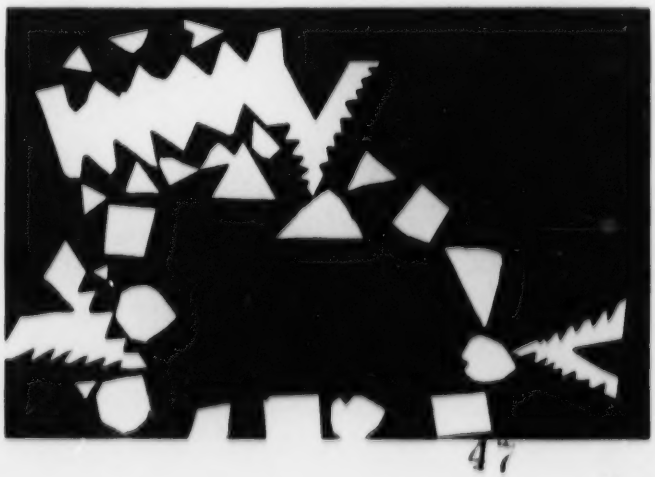
Hacer un collage es fácil e interesante. Sólo necesitas algunas revistas viejas para recortarlas, un platito para mezclar la goma de pegar con un poquito de agua, y un pincel suave. (Si no tienes platito ni pincel, puedes sacar la goma directamente del frasco).

Busca en las revistas dibujos o fotos que te gusten, y recórtalos. Luego colócalos sobre un pedazo de papel grueso (la hoja en blanco que te hemos dado en la siguiente página es sólo para que practiques), pon goma en la parte de atrás de cada recorte y pégalo en el papel. Si quieres, puedes hacer que un recorte tape parte del otro.

Lo divertido de esto es combinar fotos o dibujos de cosas que, por lo general (¡o nunca!) irían juntas. Por ejemplo, pegar la cabeza de una persona al cuerpo de un burro y luego, pegar eso a la copa de un árbol.

Dibujos y fotos de revistas son sólo algunas de las cosas que puedes emplear para hacer tu collage. También puedes usar pedazos de papel de colores, retazos de dibujos, boletos viejos, envolturas de caramelos y chocolates, historietas cómicas, etc.

Ejemplo



—*Tony*/Grado 3

Ahora te toca a ti . . .

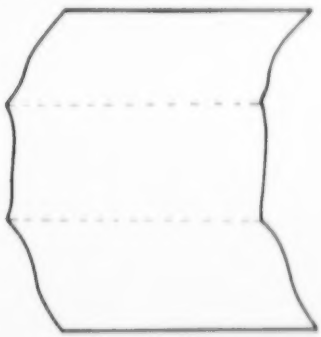
(Hoja de práctica para hacer un collage)

Monstruo Maravilloso

Materiales:

- papel
- lápiz (o lápices de colores o plumones)

Un grupo de artistas modernos, llamados surrealistas, solían reunirse, en fiestas y comidas, para practicar una actividad muy divertida. Sentados alrededor de una mesa, cogían un papel y lo doblaban en tres partes, de la siguiente manera:



Luego, de forma muy detallada y con toda la fantasía posible, uno de ellos dibujaba una cabeza extraña en la parte superior de la hoja doblada. Luego dibujaba cuidadosamente el contorno del cuello hasta el borde de la dobladura y volvía a doblar la hoja para que la cabeza no pudiera ser vista por la siguiente persona.

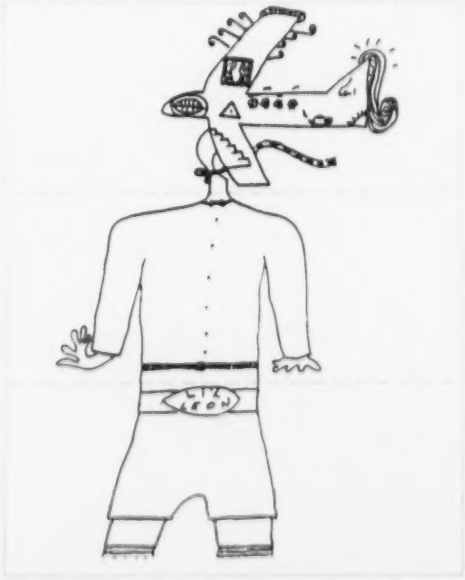
La siguiente persona continuaba el dibujo desde las líneas del cuello hasta el borde de la dobladura. Le añadía los hombros, los brazos y el tórax. Luego dibujaba las líneas de la cintura hasta el borde de la segunda dobladura y volvía a doblar la hoja para que la próxima persona continuara dibujando el resto del cuerpo, pero sin ver lo que los dos primeros habían dibujado.

Ninguno de los tres artistas sabía cómo se vería este personaje imaginario (llamado "el cadáver exquisito") hasta desdoblar toda la hoja. Desdoblar la hoja y ver el dibujo final es algo realmente asombroso.

Prueba con tus amigos esta nueva manera de dibujar. Si quieres, puedes arrancar la siguiente página y usarla para crear tu primer "monstruo maravilloso."

Ejemplos

(Las líneas de puntos muestran la dobladura de la hoja)



Ahora te toca a ti...

Corta aquí.

Dobladura

(Hoja de práctica para hacer el monstruo maravilloso)

Dobladura

Corta aquí.

Esténciles

Materiales:

- hoja esténcil o plantilla (usa la que está en la *contraportada* de este libro, o haz tu propio esténcil)
- tijeras
- creyones (o lápices o plumones)
- papel

Hace más de cien años el pintor francés Paul Cézanne dijo que todo lo que vemos se compone de tres formas primarias: círculos (o esferas), triángulos (o conos), y cuadrados (o cajas). La contraportada de este libro contiene éstas y otras figuras, en diferentes tamaños, para que tú puedas usarlas.

Un esténcil es una hoja de papel o una cartulina en la cual se han recortado varias figuras geométricas, dejando un agujero para colorear el espacio comprendido dentro de la figura.

Todo lo que tienes que hacer es colocar el esténcil sobre un papel, llenar una de las figuras, mover el papel o el esténcil un poco y, luego, volver a llenar la figura. Esto lo puedes hacer varias veces.

Tal vez quieras poner varios colores en una misma figura, o colocar una figura encima de otra. Una vez que veas cómo funciona la hoja esténcil, emplea las figuras para crear naves espaciales fantásticas, jardines con flores, robots, paisajes maravillosos, o cualquier otra cosa que se te ocurra.

Ejemplos

—*June*/Grado 3

La Maqueta

Si vas a componer tu libro doblando las hojas por el medio y piensas incluir ilustraciones para acompañar los textos, entonces es una buena idea hacer un diseño antes de engramparlo, ilustrarlo y copiar tus textos. Esto resulta fácil si primero haces una maqueta.

La maqueta es el modelo preliminar de tu libro. Puedes hacerla utilizando hojas de tu cuaderno o papeles viejos. Todo lo que tienes que hacer es un modelo rápido de tu libro y anotar lo que irá en cada página de la versión definitiva. El numerar las páginas te ayudará a no confundirte respecto a lo que irá en cada una de ellas. Te sorprenderá ver lo útil que es una maqueta para diseñar tu libro y asegurarte de que quede bien hecho.

Usos de tu Libro

¿Qué puedes hacer con tu libro luego de haberlo escrito, ilustrado y publicado?

Puedes:

- Dárselo a un amigo o a un pariente. Es un regalo bonito que no podrán conseguir en ninguna otra parte.
- Bueno, tal vez sólo quieras *prestárselo* a alguien.
- Leérselo a tus amigos y familiares.
- Ponerlo en la biblioteca de tu casa, de tu salón de clases o de tu escuela. Si desaparece, alégrate: eso significa que a alguien le gustó lo suficiente como para llevárselo.
- Hacer más copias.
- Vendérselo al mejor postor; es decir, a quien quiera pagarte más.
- Enviarlo a una revista que publique textos escritos por muchachos de tu edad. Asegúrate de incluir un sobre con tu nombre, dirección y el franqueo necesario, para que los directores de la revista puedan avisarte si van o no a publicar tu texto.
- No se lo des a nadie. Guárdalo por un tiempo largo—unos diez años—en tu propia cápsula del tiempo. Entonces léelo de nuevo para que veas cómo eras de muchacho. Es una experiencia asombrosa.
- Escribe un segundo libro.
- Escribe cien libros más.

Glosario

Anónimo: que no lleva nombre. Un libro anónimo es aquel en que no se indica el nombre de su autor.

Anuncios publicitarios: avisos para dar a conocer un producto (en revistas, televisión, radio, carteleras y posters).

Borrador: escrito en su primera versión. Cuando escribes algo, ése es el primer borrador. Si lo revisas, tienes un segundo borrador. ¿Más cambios? Un tercer borrador, y así sucesivamente.

Collage: obra de arte compuesta de piezas pegadas con goma. El vocablo "collage" viene de una palabra francesa que significa "goma de pegar".

Conversación: plática familiar entre dos o más personas.

Fascinante: algo tan interesante que capta toda tu atención.

Glosario: vocabulario donde se explica el significado de las palabras más difíciles empleadas en un libro. Esta página es el glosario de este libro.

Optativo: que permite elegir. "La tarea es optativa" quiere decir que puedes elegir hacerla o no.

Puntuación: el empleo de comas, puntos, signos de exclamación y otros signos ortográficos que sirven para dar sentido a las frases.

Tipo de imprenta: estilo y forma de las letras (caracteres) empleadas para imprimir libros, revistas, periódicos, folletos, etc. El tipo de imprenta de las palabras que estás leyendo en este momento se llama Caledonia. Ahora las palabras están en Optima. ¿Ves la diferencia?

Más Ideas para Escribir

Si quieres más ideas para escribir, lee los siguientes libros:

Un techo del tamaño del mundo/A Roof the Size of the World, editado por John Oliver Simon y Juvenal Acosta. Oakland, California: Oakland Unified School District, 1987. Antología de 40 ideas para escribir y más de 100 poemas escritos por niños. Para pedir este libro, envía U.S. 5 dólares a John Oliver Simon, 2209 California, Berkeley, California 94703 USA.

Diccionario de la imaginación, editado por Jorge Luján. México, D.F.: Taller Nacimiento, 1986. Poemas escritos por niños de 7 a 12 años. Para pedirlo, envía un giro bancario de U.S. 10 dólares a Jorge Luján, 47 Montes de Oca #8, Colonia H. La Condesa, México, D.F. 06140, México.

Poemas escogidos para niños, editado por Francisco Morales Santos. Guatemala: Editorial Piedra Santa (7ª Avenida 4-45, Zona 1, Guatemala, Guatemala), 1987.

El silbo del aire: antología lírica infantil, editado por Arturo Medina. Barcelona, España: Vicens-Vives, 1979. Dos tomos.

Antología mayor por Nicolás Guillén. México: Editorial Diógenes, 1981.

Canciones y poemas para niños por Federico García Lorca. Barcelona, España: Editorial Labor, 1988.

Odas elementales por Pablo Neruda. Buenos Aires, Argentina: Editorial Losada, 1982. Hay otras ediciones.

Para conseguir estos libros, búscalos en la biblioteca de tu escuela o en las bibliotecas públicas. Si la biblioteca no tiene el libro que buscas, pregúntale al bibliotecario si lo puede pedir de otra biblioteca.

Si deseas comprar cualquiera de estos libros, ve a una librería y diles que lo pidan a la editorial.

Reseña de Libros

He aquí tu oportunidad para decirme lo que piensas de *El Libro de la Escritura*. Tus ideas me servirán para mejorarlo.

Por favor, contesta estas preguntas:

1. ¿Cómo te llamas?
2. ¿Cuál es tu dirección?
3. ¿Cuántos años tienes?
4. ¿Te gustó *El Libro de la Escritura*? ¿Por qué?
5. ¿Te gustaron las ideas para escribir que hay en él? ¿Por qué?
6. ¿Te gustaron las ideas para dibujar o crear otros tipos de arte? ¿Por qué?
7. ¿Te gustaron las ilustraciones? ¿Por qué?
8. ¿Lo encontraste tan fácil que te pareció aburrido?
9. ¿Lo encontraste demasiado difícil?
10. ¿Qué es lo que más te gustó? ¿Por qué?
11. ¿Qué es lo que no te gustó? ¿Por qué?
12. ¿Cómo se podría mejorarlo?
13. ¿Tienes algún otro comentario?

Cuando termines de contestar las preguntas, recorta la página, dóblala, y mándamela por correo. Mi dirección ya está puesta en la parte de atrás. ¡Gracias por tu ayuda!

Corta a lo largo de esta línea.

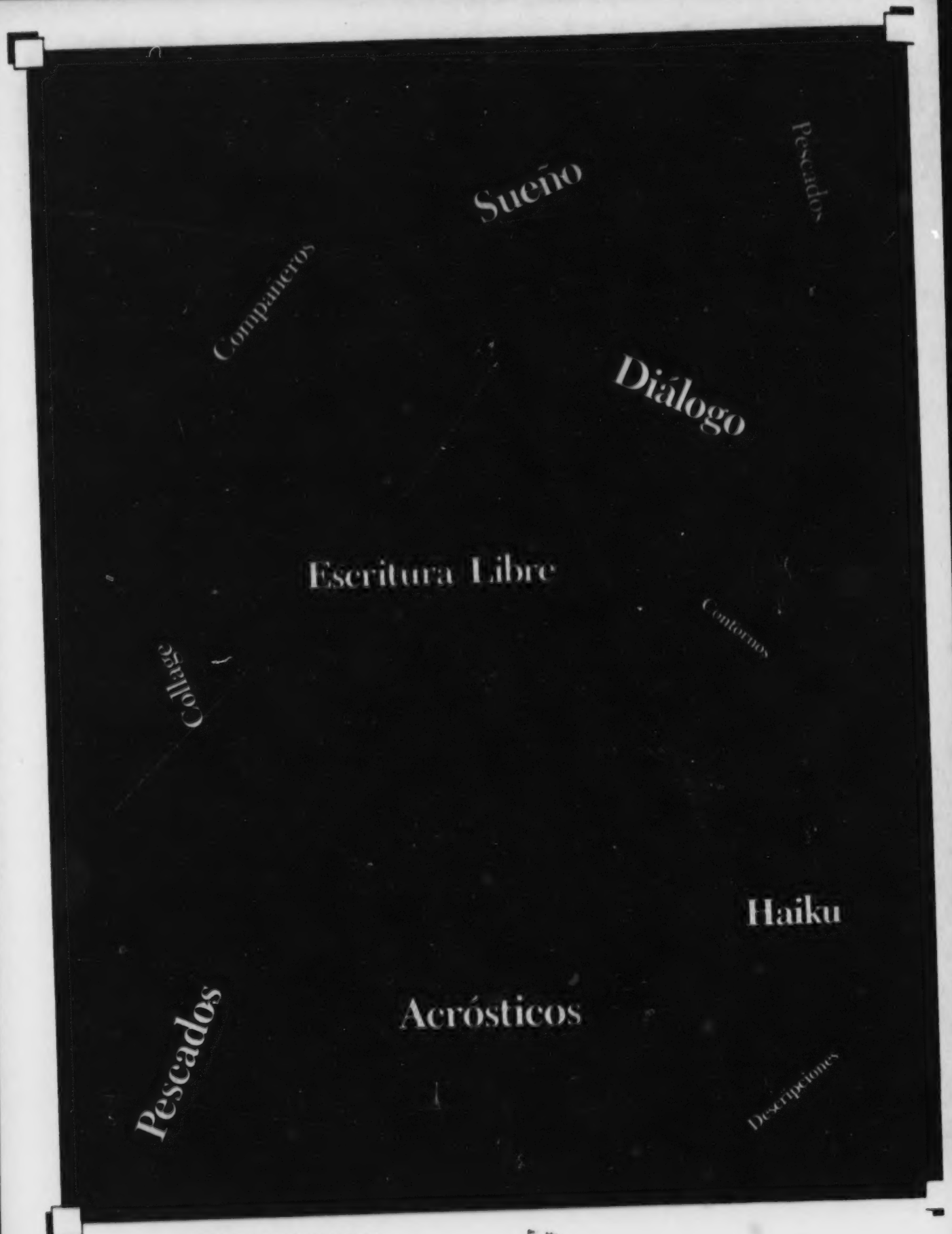
Doblachura #2

Pon
el sello
aquí

A: Pingüino Tinto
Teachers & Writers Collaborative
5 Union Square West (5th floor)
New York, N.Y. 10003 U.S.A.

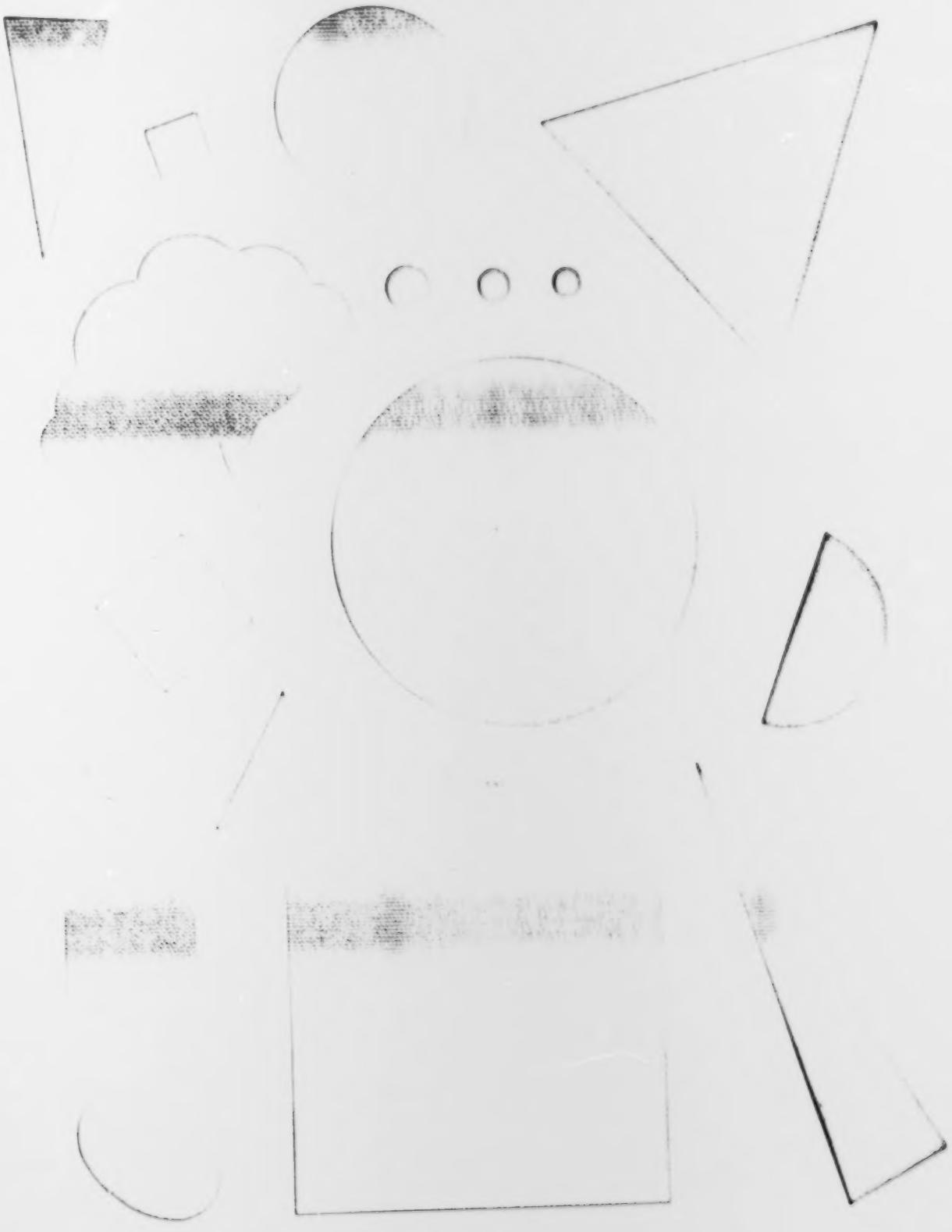
Doblachura #1

Despues de doblar, pega esta solapa.



BEST COPY AVAILABLE

Esténcil



BEST COPY AVAILABLE